VERORDENING (EG) Nr. 3168/94 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1994

houdende vaststelling van een communautaire invoervergunning voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 517/94 van de Raad betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van textielprodukten uit bepaalde derde landen, die niet vallen onder bilaterale overeenkomsten, protocollen of andere regelingen, noch onder een andere, bijzondere, communautaire regeling, en tot wijziging van een aantal bepalingen van die Verordening

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 517/94 van de Raad van 7 maart 1994 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van textielprodukten uit bepaalde derde landen, die niet vallen onder bilaterale overeenkomsten, protocollen of andere regelingen, noch onder een andere, bijzondere, communautaire regeling [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2798/94 [2], inzonderheid op artikel 21,

Overwegende dat, in verband met de totstandbrenging van de interne markt, het dienstig is de formulieren die tot op heden door de bevoegde instanties van de Lid-Staten in de textiel- en kledingsector werden gebruikt voor de afgifte van vergunningen tot invoer in de Gemeenschap van produkten die krachtens Verordening (EG) nr. 517/94 aan kwantitatieve beperkingen zijn onderworpen, te vervangen door één enkel document dat in het gehele douanegebied van de Gemeenschap kan worden gebruikt, ongeacht de Lid-Staat van afgifte, de nationaliteit of de woonplaats van de betrokken handelaar;

Overwegende dat te dien einde moet worden voorzien in een communautaire invoervergunning die door de bevoegde instanties van de Lid-Staten wordt gesteld op een gemeenschappelijk formulier dat aan bepaalde uniforme criteria beantwoordt; dat nader moet worden aangegeven welke informatie dit document en de aanvraag voor dit document dienen te bevatten en dat een aantal bepalingen van Verordening (EG) nr. 517/94 dient te worden gewijzigd of aangevuld;

Overwegende dat, teneinde de invoering van een dergelijke communautaire invoervergunning in alle Lid-Staten te vereenvoudigen, het dienstig lijkt de bevoegde instanties van de Lid-Staten toe te staan om, gedurende een overgangsperiode die loopt tot uiterlijk 31 december 1995, voor de afgifte van invoervergunningen en controledocumenten de nationale formulieren te gebruiken die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening van toepassing waren, tenzij de aanvrager bij het indienen van zijn aanvraag om de afgifte van een communautaire invoervergunning heeft verzocht;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor textiel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 517/94 wordt als volgt gewijzigd:

1. De volgende alinea wordt toegevoegd aan artikel 18, lid 1:

   „In de aanvraag voor een vergunning dienen te worden vermeld:

   a) de naam en het volledige adres van de aanvrager (met inbegrip van, in voorkomend geval, het telefoon- en telefaxnummer en het bij de bevoegde nationale instanties geregistreerde identificatienummer) en, indien de betrokkene BTW-plichtig is, het registratienummer van de BTW;

   b) de naam en het volledige adres van de aangever;

   c) de naam en het volledige adres van de vermoedelijke exporteur;

   d) het land van oorsprong en het land van verzending van de goederen;

   e) een omschrijving van de goederen waarin is vermeld:

      — de handelsbenaming;

      — de omschrijving van de goederen en de code van de gecombineerde nomenclatuur (GN);

   f) de categorie waarin de produkten zijn ingedeeld en de hoeveelheid, uitgedrukt in de éénheid die in de bijlagen III.B en IV voor de betrokken produkten is vermeld;

   g) de waarde van de goederen;

   h) de eventuele voor administratieve doeleinden gebruikte interne codes, zoals de Taric-code;

   i) de datum en de handtekening van de aanvrager.".

2. Artikel 19, lid 1, wordt vervangen door:

   „1. De bevoegde instanties van de Lid-Staten geven de invoervergunningen af binnen vijf werkdagen na de datum van bekendmaking van het besluit van de Commissie of binnen de door de Commissie vastgestelde termijn. De afgifte van invoervergunningen en uittreksels geschiedt overeenkomstig de bepalingen en bijzondere voorschriften van bijlage VIII.".

3. De bijlage bij deze verordening wordt als bijlage VIII aan Verordening (EG) nr. 517/94 toegevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

[1] PB nr. L 67 van 10. 3. 1994, blz. 1.
[2] PB nr. L 297 van 18. 11. 1994, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1994.

Voor de Commissie
Leon BRITTAN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE VIII

Artikel 1

Communautaire invoervergunning — gemeenschappelijk formulier

1. De formulieren die door de in aanhangsel 2 van deze bijlage genoemde bevoegde instanties van de Lid-Staten worden gebruikt voor de afgifte van invoervergunningen dienen in overeenstemming te zijn met het model van de invoervergunning dat in aanhangsel 1 is opgenomen.

2. De invoervergunningen en de uittreksels worden opgesteld in twee exemplaren, waarvan het ene, dat het nummer 1 draagt en van de vermelding „Exemplaar voor de vergunninghouder" voorzien is, de aanvrager ter hand wordt gesteld, terwijl het andere, dat het nummer 2 draagt en van de vermelding „Exemplaar voor de instantie van afgifte" voorzien is, wordt bewaard door de instantie die de vergunning heeft afgegeven. De bevoegde instanties kunnen voor administratieve doeleinden exemplaren toevoegen aan het exemplaar nr. 2.

3. De formulieren worden gedrukt op wit houtvrij papier, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is, met een gewicht van 55 tot 65 gram per vierkante meter. Het formaat van de formulieren is 210 × 297 mm en de regelafstand 4,24 mm (een zesde duim); de indeling van de formulieren moet strikt in acht worden genomen. Beide zijden van het exemplaar nummer 1, dat de eigenlijke vergunning vormt, zijn bovendien voorzien van een rode geguillocheerde onderdruk die elke vervalsing met mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

4. De Lid-Staten dragen zorg voor het drukken van de formulieren. Deze kunnen eveneens worden gedrukt door drukkerijen die daartoe zijn erkend door de Lid-Staat waar zij gevestigd zijn. In dit geval dient op elk formulier een verwijzing naar deze erkenning voor te komen. Voorts worden op elk formulier de naam en het adres van de drukker vermeld of een teken aan de hand waarvan deze kan worden geïdentificeerd.

5. Bij de afgifte worden de invoervergunningen of de uittreksels voorzien van een afgiftenummer dat door de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat wordt toegekend:

   — twee letters die het exporterende land aangeven:

— China	= CN
— Noord-Korea	= KP
— Kroatië	= HR
— Bosnië	= BA
— FYROM	= XJ

   — twee letters die de Lid-Staat aangeven waar de aangifte wordt gedaan of de aanvraag voor een invoervergunning wordt ingediend:

— AT	= Oostenrijk (1)
— BL	= Benelux
— DE	= Bondsrepubliek Duitsland
— DK	= Denemarken
— EL	= Griekenland
— ES	= Spanje
— FI	= Finland (2)
— FR	= Frankrijk
— GB	= Verenigd Koninkrijk
— IE	= Ierland
— IT	= Italië
— PT	= Portugal
— SE	= Zweden (3).

   — een getal van één cijfer dat het contingentsjaar aangeeft of het jaar waarin de uitvoer geregistreerd werd en dat het laatste cijfer van het betrokken jaar is, bij voorbeeld „5" voor het jaar 1995;

   — een getal van zeven cijfers, van 0000001 tot 9999999, dat wordt toegewezen aan de Lid-Staat waar de aangifte wordt gedaan of de aanvraag voor een invoervergunning wordt ingediend. Aan de Benelux wordt een getal van zeven cijfers toegewezen.

6. De vergunningen en de uittreksels worden gesteld in de officiële taal of in één van de officiële talen van de Lid-Staat van afgifte.

7. In vak 12 vermelden de bevoegde instanties de betrokken categorie van de textielprodukten.

(1) Behoudens de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Oostenrijk tot de Europese Unie.
(2) Behoudens de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Finland tot de Europese Unie.
(3) Behoudens de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Zweden tot de Europese Unie.

8. De documenten worden door de met de afgifte en de afboeking belaste instanties afgestempeld. Het stempel van de instanties van afgifte kan evenwel worden vervangen door een droogstempel, in combinatie met letters en cijfers die door perforatie van de vergunning worden verkregen of daarop worden gedrukt. De toegewezen hoeveelheid wordt door de instantie van afgifte op zodanige wijze vermeld dat geen vervalsing mogelijk is en geen cijfers of tekens kunnen worden toegevoegd (bij voorbeeld ecu 1.000).

9. De ommezijde van de exemplaren nummers 1 en 2 is voorzien van een vak waarin de hoeveelheden kunnen worden vermeld, hetzij door de douane-instanties bij het vervullen van de invoerformaliteiten, hetzij door de bevoegde administratieve instanties bij de afgifte van een uittreksel.

   Wanneer de voor de afboekingen op vergunningen of uittreksels bestemde ruimte ontoereikend is, kunnen de gevoegde instanties daaraan een of meer verlengstroken bevestigen waarop dezelfde vakken als op de ommezijde van de exemplaren nummers 1 en 2 van de vergunning of het uittreksel voorkomen.

10. De door de instanties van een Lid-Staat afgegeven invoervergunningen en uittreksels of aangebrachte vermeldingen en visa hebben in alle Lid-Staten dezelfde rechtsgevolgen als de documenten die worden afgegeven en de vermeldingen en visa die worden aangebracht door de instanties van deze Lid-Staten.

11. Indien nodig kunnen de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staten een vertaling van de op vergunningen of uittreksels aangebrachte vermeldingen in hun officiële taal of in een van hun officiële talen verlangen.

Artikel 2

Overgangsbepalingen

In afwijking van het bepaalde in artikel 1 worden de bevoegde instanties van de Lid-Staten, gedurende een overgangsperiode die uiterlijk op 31 december 1995 eindigt en op voorwaarde dat de aanvrager bij het indienen van zijn aanvraag niet om de afgifte van een overeenkomstig het in aanhangsel 1 opgenomen model opgestelde communautaire invoervergunning heeft verzocht, gemachtigd voor de afgifte van invoervergunningen en uittreksels hun eigen nationale formulieren te gebruiken.

EUROPESE GEMEENSCHAP **INVOERVERGUNNING**

1

Origineel voor de geadresseerde

1

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. Nummer van afgifte

3. Contingentsperiode

4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefoonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

9. Omschrijving van de goederen

10. Goederencode (GN)

11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contingent

12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum :

Handtekening : Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid aanduiden			
16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen.

EUROPESE GEMEENSCHAP **INVOERVERGUNNING**

2

Exemplaar voor de bevoegde instantie

2

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. Nummer van afgifte

3. Contingentsperiode

4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefoonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger indien van toepassing (naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

9. Omschrijving van de goederen

10. Goederencode (GN)

11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contingent

12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum :

Handtekening : Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid aanduiden			
16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen.

Aanhangsel 2

Lista de las autoridades nacionales competentes
Liste des autorités nationales compétentes
List of the national competent authorities
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Elenco delle competenti autorità nazionali
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
Lista das autoridades nacionais competentes
Lijst van bevoegde nationale instanties
Liste over kompetente nationale myndigheder

1. *Belgique/België*

Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
Rue J.A. De Motstraat 24-26
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32 2) 233 61 11
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

2. *Danmark*

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf.: (45 87) 20 40 60
Fax: (45 87) 20 40 77

3. *Deutschland*

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurterstraße 29-31
D-65760 Eschborn
Tel.: (49 61 96) 404-0
Fax: (49 61 96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών
και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana nº 162
E-28071 Madrid
Tel: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. *France*

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
Service des Biens de Consommation (SERBCO)
Mission Textile — Importations
3/5 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Tél: (33-1) 43 19 36 36
Fax: (33-1) 43 19 36 74
Télex: 204 472 SERBCO

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel: (353-1) 662 14 44
Fax: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel : (39-6) 59 931
Fax : (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex : 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél. : (352) 22 61 62
Télécopieur : (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel : (3150) 23 91 11
Fax : (3150) 26 06 98

11. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel : (351-1) 793 03 93 ; 793 30 02
Telecópia : (351-1) 793 22 10 ; 796 37 23
Telex : 13418

12. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-Cleveland TS23 2NF
Tel : (44 642) 36 43 33 ; 36 43 34
Fax : (44 642) 53 35 57
Telex : 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Grupe II A
Landstrasser Hauptstr. 55/57
A-1030 Wien
Tel : (43-1) 771 02 362 ; 771 02 361
Tel : (43-1) 715 83 47

14. *Sweden*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)
BOX 1209
S-1182 Stockholm
Tel : (46.8) 791 05 00
Fax : (46.8) 20 03 24

15. *Suomi*

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Suomi
Tel : (358-0) 61 41/61 42 648
Fax : (358-0) 61 42 764"